

Fiorenzo Fiorentini ricorda l'amica nei suoi ultimi giorni di teatro  
Le canzoni romanesche, i modi di dire, la saggezza popolare

## La voce della Sora Lella all'ombra degli aranci

DELIA VACCARELLO

«Nina si vvoi dormite lassate ch'io ve bacio». Faceva l'ostessa e leggeva ogni sera da un librone proverbi e massime romane, poi intonava le strofe di una delle più belle canzoni d'amore e, in piedi sul palcoscenico, si sentiva vivere. Elena Fabrizi come sovrane a Fiorenzo Fiorentini il giorno dopo la scomparsa. Per ricordare gli ultimi giorni della Sora Lella sul palco allestito al giardino degli Aranci Fiorenzo Fiorentini le dedicherà l'intera serata di venerdì e canterà ai funerali «Gira, gira», una canzone ispirata ai Belli che a Lella piaceva tanto e che lui ora scandisce lentamente, come si fa con un ricordo ancora acerbo.

«Lei faceva l'ostessa e io facevo l'oste, lei teneva tra le mani un grosso libro che chiamavamo "Er Panonto" e leggeva, recitando, le massime della saggezza romana: cosa si mangia per le feste, quali sono i santi da invocare...», leggeva, era uno stratagemma per evitare che si stancasse troppo. Poi le chiede: quale canzone l'ha fatta innamorare? e cominciava piano piano, con la voce di una donna di settantotto anni a cantare «Nina si vvoi dormite». Sotto il cielo estivo il pubblico ascoltava quelle frasi melodiche fatte di dolcezza, di tenera passione, di trepidazione... e v'addolcisce er sonno cantando addocio adocio... forse intonate con una punta di rassegnazione.



La Sora Lella in una spensierata immagine di qualche tempo fa

no peccati di gola però. Per lei l'attaccamento al cibo era una specie di eredità lasciata dalle lunghe privazioni. In questo rifletteva bene la cultura romana. Perché l'idolatrata cucina romana è fatta proprio delle cose che gli altri buttano: la coda, la trippa, la coratella. E lei, come tanti altri, non mangiava per ingozzarsi.

Il cibo, il sonno e l'amore. Fiorentini ricorda ancora Elena Fabrizi, aiutandosi con le strofe di «Nina si vvoi dormite». E rievoca quella camallità, quella specie di religiosità pagana, quella poesia, ora commovente, ora ironica, che toccano il cuore di chi si mette ad ascoltare l'eco della Roma di una volta. «Lella cantava... che a fa l'amore no, non è peccato...», ed era una buona interprete della ribellione tutta romana alla morale sessuofobica. Interpretava e amava anche la disaccrazione amara nei confronti del tempo che passa, della vita e della morte, e la presa di distanza dal dolore - ora riuscita, ora solo tentata - che riempie le strofe di «Gira, Gira». Queste alcune strofe della canzone che le dedicherà Fiorentini: «Gira, gira, gira/ la rota der prima/ la rota der poi/ ma quanto tocca/ tocca sempre a nnoi/ E gira si adesso te gira/ la vita è na gran rota de mulino/ noi semo er grano/ che a mano a mano/ si sfrange macinato dar destino».

## Concerti e recital per un agosto musicale a Rocca di Mezzo

Iniziano oggi le serate musicali di Rocca di Mezzo. Un cartellone di sette appuntamenti fino al 19 agosto organizzato da Giuseppe Scotese. Pianista, ma anche insegnante al Conservatorio di Santa Cecilia, Scotese ha un lungo curriculum come concertista nei maggiori centri musicali italiani ed europei. Molti autori contemporanei, come Aldo Clementi o Francesco Pennisi, gli hanno dedicato alcune composizioni. Il ciclo di concerti a Rocca di Mezzo viene inaugurato con un omaggio a Frescobaldi dall'organista Luigi Celeghin, mentre giovedì il duo Alessandro Travaglini e Carlo

Balzaretti (clarinetto e pianoforte) interpreterà musiche di Schumann, Debussy, Stravinsky e Finzi. Arie da Tosti e Leoncavallo sono gli ingredienti della serata di sabato con il tenore Gianfranco Pastine e la soprano Miwako Matsumoto. Lunedì è la volta del duo Carla Notarstefano e lo stesso Scotese, seguiti martedì da Alessandro De Luca che al pianoforte accompagna la voce recitante di Lorenzo Marchi. Chiude il cartellone l'Ensemble Galzio di Roma, preceduto, mercoledì 18, da un concerto sempre di Scotese impegnato in una romanticissima «Chopiniana».



Mario Schiano, ideatore di «Controindicazioni»

## «Controindicazioni» a rischio Il festival jazz è senza soldi

La Settimana edizione di Controindicazioni, uno dei principali festival europei dedicati alla musica creativa ed improvvisata, a quell'area del jazz europeo ed americano che si muove al di fuori delle regole del mercato e delle mode, forse non avrà luogo. Il festival organizzato dal Beat 72 e curato da Mario Schiano, soffre infatti, come molte altre rassegne che non si limitano a proporre quello che offre il mercato dei concerti, di una crisi economica che potrebbe portarlo alla chiusura, come è già avvenuto, sul fronte della canzone, per l'annuale appuntamento del Club Tenco

di Sanremo. Controindicazioni, che negli scorsi anni ha offerto un panorama completo ed interessante di tutto quello che si muove nell'ambito dell'improvvisazione, proponendo decine e decine di concerti, con artisti di tutto il mondo, è oltretutto un festival che potrebbe meritare di essere inserito nel Guinness dei primati per i suoi bassissimi costi. Nonostante questo il Beat 72 non sembra riuscire a trovare quel minimo di finanziamenti che permetterebbero lo svolgimento dell'edizione di quest'anno, che dovrebbe essere incentrata sulla

scena italiana ed in particolare sull'Italian Instabile Orchestra, un ensemble che raccoglie i migliori improvvisatori del nostro paese e che sta riscuotendo un grande successo in tutta Europa. Nelle prossime settimane sono previsti nuovi incontri con il commissario Alessandro. Voci ed i responsabili dell'Assessorato alla Cultura del Comune di Roma, che speriamo possano servire a non far sparire dalla nostra città un appuntamento così singolare e controcorrente, un necessario punto d'incontro per una scena musicale vivacissima e creativa.

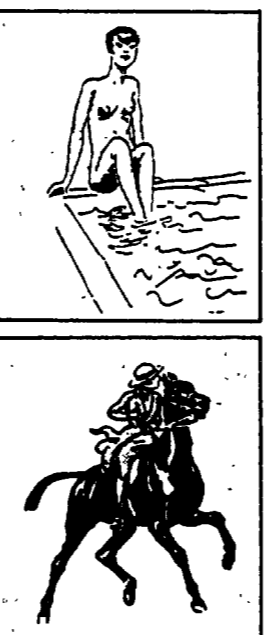
## Piscine

- Shangri La** (Viale Algeria, 141 - Eur - tel. 5916441). Aperta tutti i giorni dalle 9 alle 18; dal lunedì al venerdì il turno unico costa 18mila lire; dalle 9 alle 13 e dalle 13 alle 18, lire 12mila. Sabato e domenica lire 20mila per il turno unico e 15mila per quelli parziali. Abbonamenti (solo per i giorni feriali): 10 ingressi per il turno unico, lire 150mila; 100mila per i mezzi turni. Aperta fino ai primi di settembre.
- Della Rose** (Viale America, 20 - Eur - tel. 5926717). Aperta tutti i giorni dalle 9 alle 19. Ingresso: 17mila lire per il turno intero; dalle 9 alle 14 e dalle 14 alle 19, lire 11mila. Abbonamento per 10 ingressi: 120mila per il turno unico; 85mila per la mattina; 90mila per il pomeriggio. Aperta fino al 5 settembre.
- Rari Nantes Lanclani** (Via Pietralata, 129 - tel. 4181401). Aperta tutti i giorni dalle 10 alle 19. Ingresso: dal lunedì al venerdì lire 18mila per il turno intero; per i turni parziali (10-14/13-16/14-19), lire 13mila. Sabato e domenica: 20mila lire per il turno intero; 15mila lire per i turni corti. Sono possibili abbonamenti per 6, 10, 20 e 30 entrate. Aperta fino alla fine di agosto.
- Le Magnolie** (Via Evodia, 10 - Ardeatino - tel. 5032426). Aperta tutti i giorni dalle 9.30 alle 19. L'ingresso nei giorni feriali costa 13mila lire; 8mila lire dalle 14.30 alle 19. Festivi: 16mila lire per il turno unico; 10mila per quello pomeridiano. Aperta fino ai primi di settembre.
- Cavallieri Hilton** (Via Cadlolo, 101 - Montemario - tel. 35091). Aperta tutti i giorni dalle 9 alle 19; ingresso: 40mila lire dal lunedì al venerdì; 50mila lire sabato e domenica. Fino al 15 settembre.
- Rari Nantes Nomentano** (Viale Kant, 312 - Talenti - tel. 8271574). Aperta tutti i giorni dalle 9 alle 18.30. Ingresso: dal lunedì al venerdì, per l'intera giornata, lire 20mila; dalle 9 alle 13.30 e dalle 14 alle 18.30, lire 12mila. Sabato e domenica: 25mila lire il turno intero; 15 mila i turni parziali. Per i bambini fino a cinque anni i mezzi turni costano 8mila lire, nei feriali, 10mila sabato e domenica. Aperta fino ai primi di settembre.
- Nadir** (Via Vincenzo Tomassini, 54 - Torvecchia-Primavalle - tel. 3013340). Aperta tutti i giorni dalle 10 alle 17. Ingresso: dal lunedì al venerdì, 16mila lire per l'intera giornata; 10mila lire dopo le 14. Sabato e domenica: 18mila lire per il turno unico; 12mila lire per quello pomeridiano. Aperta fino al 15 settembre.
- Oasi** (Via degli Eugenio, 2 - Quarto Miglio - tel. 7184550). Aperta tutti i giorni dalle 9.30 alle 18. Dal lunedì al venerdì l'ingresso è di lire 15mila; sabato e festivi, lire 25mila. Sconti per chi entra dopo le 14. Chiusa per ferie dal 13 al 18 agosto.
- Club 12** (Via di Mezzocammino, 194 - Spinaceto - tel. 50840969). Aperta tutti i giorni dalle 9 alle 19.30. Ingresso: lire 15mila per il turno unico; 9mila lire dalle 9 alle 14 o dalle 14 alle 19.30. È necessaria la tessera (lire 10mila). Aperta fino alla fine di settembre.

## Maneggi

- Il Bracco** (Via Paraggi - Fregene - tel. 66560689). A quaranta minuti di auto da Roma e a pochi passi dalla pineta di Fregene, questo circolo ippico propone passeggiate a chi ha già dimestichezza con il cavallo. Tutti i giorni, anche festivi, dalle 18.30 alle 19.30; lire 25mila. È necessaria la prenotazione.
- Trevignano** (Via Settevene-Palo Km. 6,500 - Trevignano - tel. 851123). Tutti i giorni, festivi inclusi, passeggiate con accompagnatore (20mila lire l'ora, prenotazione obbligatoria); lezioni di equitazione per principianti e di perfezionamento (180mila lire per dieci ore; orario 8-10, 18-20).
- Talus** (Via Monte dei Porci, 123 - Mentana, località Mezzaluna - tel. 9090048). Non lontano da Roma, in questo circolo ippico sono possibili passeggiate con una guida dell'Ante (15mila lire l'ora) e lezioni di equitazione con istruttori federali (20mila lire l'ora). Tutti i giorni, anche festivi, dalle 8 alle 20.
- I Dur Laghi** (Località Le Cerque - Anguillara Sabazia - tel. 9096986). Tutti i giorni, su prenotazione, sono possibili pas-

- seggiate guidate della durata di due ore (lire 36mila), riservate a chi non è proprio un principiante. Le lezioni di equitazione, sempre su prenotazione, durano invece un'ora e costano 25mila lire.
- Centro Ippico Castellufano** (Viale del Circuito, 68 - Castellufano - tel. 50930080). Dalle 8 alle 11 e dalle 17 alle 20, lunedì escluso, passeggiate di un'ora in compagnia di un istruttore a lire 22mila; lezioni di equitazione per principianti e progrediti (lire 22mila).
- Natura & Cavallo** (Strada provinciale S. Severa-Tolla, km 3 - Tolla - tel. 0766/93611). Tutti i giorni, tranne il lunedì, passeggiate guidate tra le bellezze dei monti della Tolla (lire 20.000 per ogni ora); lezioni di equitazione per tutti i livelli (25mila lire l'ora). È necessaria la prenotazione.
- Il noce** (Località Lago di pesca «Sangrillà» - Sacrofano - tel. 9082196 - 0337/801820). Lezioni per tutti i livelli e passeggiate (solo per esperti) costano 20mila l'ora; per «pacchetti» di lezioni sono possibili sconti. Si consiglia la prenotazione. Il centro ippico rimane chiuso il martedì.
- Lago di Vico** (Lago di Vico - località «Fossette» - Caprarola - tel. 0761/612324). Lezioni solo per principianti (18mila lire l'ora) e passeggiate per tutti (15mila lire l'ora). Chiuso il lunedì; gradita la prenotazione.
- Campolungo** (Località «Campolungo» - Monterosi - tel. 0761/699431). Aperto tutti i giorni tranne il lunedì, questo circolo immerso nel verde propone passeggiate anche ai meno esperti (20mila lire l'ora). Per le lezioni (10 per 200mila lire) è necessaria l'iscrizione annua (100mila lire). È consigliata la prenotazione.
- Happy Ranch** (Via della Mezzaluna - Località «Molette» - S. Lucia di Mentana - tel. 9093284). Un corso completo di equitazione, con istruttore federale e comprensivo di dieci lezioni, costa in questo impianto 200mila lire. Per le passeggiate in campagna il prezzo è di 15mila lire per un'ora.



## L'ESTATE IN CITTA'

### Numeri utili

- SERVIZI SANITARI E DI ASSISTENZA PSICOLOGICA**
- Pronto intervento sociale del comune di Roma**, emergenze sociali, tel. 736972 (dalle 6.30 alle 19); tel. 4469456 (dalle 19 alle 6.30); **Telefono rosa**, orientamento sui diritti della donna; assistenza in caso di violenza o stupro; consulenze psicologiche e legali gratuite, tel. 6832690/820; **Centro di accoglienza per le donne vittime di violenza**, assistenza legale e psicologica, alloggio transitorio in caso di necessità, consulenza telefonica 24 ore su 24, tel. 5810926; **Telefono azzurro**, segnalazione di abusi su minori, tel. 167848048; **Telefono «D»**, servizio di consulenza telefonica sulla sindrome di Down, tel. 3720891; **Alcolisti anonimi**, tel. 6636620; **Centro informazione Handicap**, informazioni sui servizi, sulla legislazione, sull'ordinamento socio-sanitario, assistenza per i portatori di handicap, (da lunedì a venerdì dalle 9 alle 17) tel. 2382210 - 2382215; **Caritas**, pronto intervento sociale diurno, tel. 6548954; pronto intervento sociale notturno (dalle 19 alle 8) tel. 4959261; accoglienza stranieri tel. 6875228 - 6861554; assistenza domiciliare per i malati di Aids tel. 6832171; **Cir**, informazioni per i rifugiati richiedenti asilo poli-



- tico (lunedì, martedì, giovedì dalle 9 alle 11.30), tel. 310955 - 310942; **Informazioni per immigrati**: Uiliv (da lunedì a venerdì dalle 9.30 alle 18), tel. 4818936; La Magliolina tel. 86207352; Ufficio immigrazione della Provincia, tel. 6766334; **Pronto al ascolto**, problemi legati alla tossicodipendenza, alcolismo, emarginazione (feriali 14 - 22; festivi 10 - 14) tel. 6144639; **Telefono in aiuto**, consulenza per tossicodipendenti e malati di Aids (24 ore su 24) tel. 6574118; **Villa Mariani**, consulenza diurna per tossicodipendenti, tel. 55285057 - 5500607; **Filo d'argento**, orientamento sui servizi utili agli anziani, tel. 167868116; **Servizio Lega popolare**, assistenza sanitaria per immigrati, tel. 5592326 - 4463778; **Casa per i diritti sociali**, consulenza legale, segretariato per immigrati, corsi di formazione ecologica, informazioni sull'obiezione di coscienza, consulenza sui diritti dei consumatori (da lunedì a venerdì dalle 9 alle 20), tel. 4747517 - 4882374 - 4740981; agli stessi numeri risponde l'Unione inquilini (consulenza sui problemi della casa), dal lunedì al venerdì, martedì escluso, dalle 17 alle 20; **Coordinamento obiettori di coscienza**, informazioni sull'obiezione di coscienza e sui servizi civili (tutti i venerdì dalle 17 alle 19), tel. 4454827; **Circolo di cultura omosessuale Mario Meli**, consulenza psicologica e assistenza domiciliare per i malati di Aids, tel. 5413985; **Telefono verde**, segnalazioni sul degrado ambientale, informazioni e consulenza sui problemi dell'ambiente, tel. 636619; **Udi donna ascolta donna**, consulenza psicologica, (da lunedì a venerdì dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 19) tel. 6872130; **Psicosomatica e psicoterapia della donna**, assistenza per problemi di ansia e depressione, tel. 3376850; **Sos salute**, servizio telefonico di informazione per i malati e per i loro familiari; assistenza domiciliare, supporto psicologico, presso gli ospedali, per i malati di Aids e di tumore (da lunedì a venerdì dalle 15 alle 18), tel. 167822150.
- ASSISTENZA MEDICA**
- Il servizio di guardia medica è attivo dalle 14 dei giorni preferibili alle 8 dei giorni successivi ai festivi e tutte le notti dalle 20 alle 8, tel. 4826741 - 4826742 - 4826743 - 4826744; **Pronto intervento cittadino** per chiamate urgenti e ambulanze rivolgersi al tel. 47498; **Pronto soccorso ambulanze**, Croce Rossa, tel. 5100; **Pronto soccorso odontoiatrico Estimano** (24 ore su 24) tel. 4453887 - 4462436; **Pronto soccorso odontoiatrico** (24 ore su 24) tel. 317041; **Centri antitubercolari**: Policlinico Umberto I tel. 490663; Policlinico A. Gemelli, tel. 3054243; **Soccorso in mare**, Capitaneria di porto, tel. 6581911 - 6581933; **Laboratori analisi private**: Analisi cliniche M. Massimo (convenzionato Usi) h.7.30 - 16.30 con esclusione del sabato e dei giorni festivi - tel. 5010658 - 5014861; Istituto Fleming (convenzionato Usi) dal lunedì a venerdì h.7 - 18; il sabato h.7 - 12, tel. 483708 - 483939, Istituto di diagnostica clinica Proda (prelievi h.7.30 - 10.30; segreteria h. 10 - 13 e 16 - 19.30); **Studi dentistici privati**: dal 1 al 14 agosto Dr. Giovanni D'Amico, (martedì, mercoledì, giovedì e venerdì dalle 9.15 alle 19), tel. 86201060; dal 16 al 31 agosto Dr. Brunello Polifrone (da lunedì a venerdì h. 9.30 - 12.30 e 15 - 19; sabato h. 9 - 12.30), tel. 44290806.
- ASSISTENZA ANIMALI**
- Pronto soccorso veterinario** (24 ore su 24) tel. 6625327 - 7914679; **Canile municipale**, tel. 5810078; **Gruppo cinofilo romano**, ricerca e ricovero animali abbandonati, tel. 8121119; **Telefono blu**, segnalazione animali maltrattati, abbandonati, feriti o in difficoltà, mattina tel. 85302465 - 730863 - 2677438 - 732347 - 8459465, pomeriggio tel. 8066530 - 8391937.
- EMERGENZE**
- Soccorso pubblico di emergenza** tel. 113; **Carabinieri** pronto intervento tel. 112; **Polizia** questura centrale tel. 4686; **Polizia municipale** pronto intervento, tel. 67691; **Vigili del fuoco** pronto intervento tel. 115; **Soccorso stradale**, Automobili club d'Italia, tel. 116.
- SEGNALAZIONE GUASTI**
- Gas** per guasti e fughe, tel. 5107; **Acqua**, Acea pronto intervento idrico tel. 575171; **Elettricità**, Acea tel. 575161, Enel (servizio automatico) tel. 16441; Enel (servizio con operatore) tel. 3212200; Sip, tel. 182.

## Biblioteche

- Centrale per ragazzi** (Via San Paolo alla Regola, 16 - II Circoscrizione - tel. 6865116 - 68801040). Da lunedì a sabato h. 9-13; martedì e giovedì h. 15-18.30.
- Villa Leopardi** (Via Makallé, 9 - II Circoscrizione - tel. 8601066). Da lun. a sab. h. 9-13; lun. gio. h. 14.30-18.30.
- Flaminia** (Via Flaminia, 225 - II Circoscrizione - tel. 3227434). Martedì, mercoledì, giovedì e venerdì h. 9-12.
- Fucini** (Via Renato Fucini, 265 - IV Circoscrizione - tel. 8270989). Da lunedì a sabato h. 9-13.30.
- Mozart** (Via Mozart, 43 - V Circoscrizione - tel. 4063557). Mar. mer. ven. e sabato h. 9-13; lun. gio. h. 15-19.
- Pigneto** (Via Attilio Mori, 18 - VI Circoscrizione - tel. 21700677). Mar. mer. ven. e sabato h. 9-13; lun. gio. h. 15-19.
- Penazzato** (Via Dino Penazzato, 112 - VI Circoscrizione - tel. 2588380). Da mar. a sab. h. 9-13; lun. mer. h. 15-19.30.
- Rodari** (Viale Giorgio Morandi, 78 - VII Circoscrizione - tel. 2284682). Lunedì-sabato h. 9-13 solo per restituzione libri.
- Rugantino** (Via Rugantino, 113 - VIII Circoscrizione - tel. 2674938). Fino al 14 agosto, da lunedì a sabato h. 9-13; Dal 16 al 31 agosto h. 9-13 solo per il servizio di consultazione.
- Gela** (Via Gela, 8 - IX Circoscrizione - tel. 7017645). Martedì, giovedì, venerdì e sabato h. 9-13; lunedì e mercoledì h. 15-19. Chiusa fino al 21 agosto.
- Latina** (Via Latina, 303 - IX Circoscrizione - tel. 7801017). Da lunedì a sabato h. 9-13; lunedì e giovedì h. 16-20.

## Locali all'aperto

- Castello Summer** (via di Porta Castello, 44 - tel. 6868328). La musica che risuona nello spazio all'aperto è per tutti i gusti e i più esigenti possono fare le loro richieste. Fino alle 22.30 si può anche cenare con 10mila lire a menù fisso (solo buffet freddo); poi gelati, crepes e drink. Tra le specialità i cocktails «Matisse» (analcolico a base di frutta) e il gettonatissimo «Orgasmo» (alcolico e, chissà, forse anche afrodisiaco). Chiusura alle 2.30.
- Euforia** (c/o il Cinodromo - Ponte Marconi - tel. 5561341-2-3). Cocktails, musica e cani: insolito mix per questo locale inaugurato da poco e sistemato sulla terrazza che costeggia la pista del Cinodromo. Tra una corsa di cani e l'altra, l'intrattenimento con pianisti e cantanti e spazio karaoke. Il lunedì, martedì e venerdì dalle 20.20 alle 24. Ingresso lire 2000.
- Jake & Elwood** (via Giovanni Carlo Odino - Fiumicino - tel. 6582689). Tutte le sere musica dal vivo in questo spazio all'aperto affacciato sulla foce del Tevere. Rock e blues i ritmi; per gli amanti ma non mancano le note di altri generi musicali. All'interno funziona la discoteca con selezioni soul, funky, black music, rhythm'n'blues. Cocktails e buffet freddo. Dalle 10 fino a notte inoltrata. Ingresso con consumazione lire 10mila. Chiuso il lunedì.
- Canova garden** (Piazza del Popolo, 16 - tel. 3612231 - 3612227). Tutte le sere, in un romantico spazio all'aperto, drink a lume di candela e gelati artigianali accompagnati dalla musica soft del piano bar. Anche pizzeria e ristorante. Chiusura alle 24. Non c'è fletta riposo settimanale e resterà aperto per tutta l'estate.
- Selarnu** (Via dei Fienaroli, 12). Ritmi per tutti i gusti, rigorosamente dal vivo, per lasciarsi trasportare tra gelati, cocktails e sfilzi gastronomici. Il locale è aperto tutte le sere, dalle 21 alle 2.